

## JESÚS ES EL CRISTO, EL HIJO DE DIOS

20

### ¿QUÉ ES EL VERBO EN JUAN CAPÍTULO UNO? PARTE 1

Vamos a pasar un rato estudiando los primeros dieciocho versículos de Juan capítulo uno. Para lograr el adecuado fundamento para un mejor entendimiento de esos versículos; lo primero que veremos es cuál es el propósito **del total** del Evangelio de Juan.

Juan 20:30 y 31:

30 Hizo además Jesús muchas otras señales en presencia de sus discípulos, las cuales no están escritas en este libro [todo el Evangelio de Juan]. 31 Pero **éstas** [que sí están escritas en este Evangelio] **se han escrito** [¿con qué propósito?] para que creáis que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, [¿en qué me beneficia creer que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios?] y para que creyendo [en esta premisa fundamental: que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios], tengáis vida en su nombre.

#### | FUNDAMENTACIONES PARA EL ENTENDIMIENTO

Cualquier concepto que no se ajuste o que no esté alineado a lo que está declarado en estos versículos ▶ **debe ser puesto en duda**. Todo lo que escribió Juan por revelación de Dios; lo hizo con el propósito que creamos que Jesús es el Cristo, **el hijo de Dios**. Esa es la relación que hay entre Dios y Jesús:

Qué creer:		
Jesús es el	Cristo Hijo	de <b>Dios</b>
Para tener vida en su nombre		

Los versículos 30 y 31 de Juan 20, son el fundamento sobre el cual se apoya **todo** el Evangelio de Juan. Muy claramente, Jesús es el Cristo de Dios, y también, es Su hijo. Nada de lo que leamos, entonces, puede negar esta clarísima y simplísima



verdad singular. Este capítulo Uno bajo estudio; es el preámbulo, el prólogo del resto del Evangelio de Juan y debe de haber armonía en este registro que acabamos de leer como en toda la Escritura que vamos a estudiar.

Por muchos siglos se ha venido enseñando que Jesús fue “co existente” y “co igual” a Dios; y que él, estaba con Dios en el principio<sup>1</sup>. La gente que sostiene este concepto como si fuera verdad, sustancia su creencia aislando porciones del texto Bíblico. Pero cualquier verdad de la Palabra de Dios nunca está aislada del resto de la Palabra que es un total de verdad. Nuestro Señor dijo:

Juan 17:17:  
Santifícalos en tu verdad; tu palabra es verdad.

Este es un reconocimiento que nosotros necesitamos hacer si es que vamos a proclamar el Reino de Dios y el nombre del Señor Jesucristo. La Palabra de Dios que proclamamos es verdad. No es que tan solo contiene la verdad. La Palabra **es** verdad. Lo es; tal que cada parte de Ella por mínima que sea, es verdad también.

Salmo 119:160:  
La suma de tu palabra es verdad, Y eterno es todo juicio de tu justicia.

Salmo 139:17:  
¡Cuán preciosos me son, oh Dios, tus pensamientos! ¡Cuán grande es la suma de ellos!

Pensamiento  
+ Pensamiento  
+ Pensamiento  
+ ... ..  
-----  
Verdad

La verdad que es Dios, que nos es comunicada a través de Su Palabra, es verdad eterna, como Él, y está magnificada por encima de todas las

<sup>1</sup> Por dar algunos ejemplos → “El Hijo de Dios, uno con el Padre, estaba con Él cuando éste hizo el mundo...” Henry, Matthew. *Comentario de la Biblia*. Versión en pdf. | En su Prólogo tan característico [se refiere a los primeros versículos del Evangelio de Juan], presenta a Jesús como la "Palabra" de Dios personificada, que existía desde siempre junto al Padre y "era Dios" (1. 1-2). Tomado de <http://es.catholic.net> Enero de 2011 | ... Esta es una fuerte declaración sobre la Deidad de Cristo. Cada frase es significativa. "en el principio" se remonta hacia mucho más atrás de Genesis 1:1 y establece el principio del Evangelio de Juan, en la eternidad pasada, antes que nada ni nadie fuese creado: [http://www.vidaeterna.org/esp/preguntas/juan1\\_1.htm](http://www.vidaeterna.org/esp/preguntas/juan1_1.htm) Julio de 2013 | ...En cristología, la concepción de que Cristo es el Verbo o el Logos (del griego λόγος, "palabra", "discurso" o "razón") ha jugado un papel importante en el establecimiento de la doctrina de la divinidad de Jesucristo y de su posición como el Hijo de Dios en la Santísima Trinidad, como se estableció en el Credo de Calcedonia... (En la antigua Bitinia, por la actual Turquía, entre el 8 de octubre y el 1 de noviembre de 451) [http://es.wikipedia.org/wiki/Verbo\\_%28cristianismo%29](http://es.wikipedia.org/wiki/Verbo_%28cristianismo%29)

cosas por Dios mismo<sup>2</sup>. Esa es la razón de porqué la buscamos con ahínco, como a un tesoro, con el mayor detalle que nos sea posible. Por eso, así como hay armonía en el total de las Escrituras; debe haberla, en nuestro entendimiento de Ellas.

verdad + verdad + ½ verdad + verdad + verdad + ¼ verdad = **Verdad**  
 ▶ verdad + verdad + verdad + verdad + verdad + verdad = **Verdad** ◀

## | VERSÍCULO 1

Juan 1:1:

1 En el principio era el Verbo [*logos*], y el Verbo [*logos*] era con Dios, y el Verbo [*logos*] era Dios.

En el Principio	
Génesis 1:1 En el principio creó Dios los cielos y la tierra.	Juan 1:1 En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios.
La creación	La creación y el pre anuncio de la nueva creación en Cristo
En ambas creaciones el agente creador es la Palabra de Dios. La Palabra · como Su Autor · tiene poder creador. En Génesis; Dios aparece solo en la creación. En Juan nos añade de qué se valió ese sólo Creador para hacer todo lo que hizo.	

La primera cosa que llama nuestra atención es que este versículo no dice: En el principio era el hijo, y el hijo era con Dios, y el hijo era Dios. La pregunta aquí, entonces, es ¿qué es “el Verbo” en nuestra versión? Ahora bien; Dios es eterno<sup>3</sup> (no tiene ni principio ni fin)

por lo tanto si hay que poner un principio, Él estuvo desde el principio. No dice de manera alguna que alguien más lo acompañara excepto Su *logos*.

¿Cómo se comunica Dios, Quien es Espíritu, con el hombre que es de carne y hueso? Los seres humanos nos comunicamos entre nosotros por medio de símbolos; ya sea palabras que hablamos y escribimos o por medio de lenguaje de señas. Estos símbolos nos comunican ideas y pensamientos. Pero espíritu y carne no se pueden mezclar, pues son dos categorías muy definidas y separadas.

Juan 3:6:

Lo que es nacido de la carne, carne es; y lo que es nacido del Espíritu, espíritu es.

Imposible hacerlo más claro. Ambas realidades son distintas. El espíritu se comunica con el espíritu y la carne con la carne. ¿Cómo se resuelve

<sup>2</sup> Salmo 138:2

<sup>3</sup> Puede estudiar la Enseñanza N° 377 *La eternidad de Dios*

este inconveniente si Dios quiere ser conocido por las personas de carne y hueso?

Dios, Quien es Espíritu, se manifiesta mayormente, aunque no exclusivamente, de estas maneras:

- Por Su Palabra, tanto escrita como hablada.
- Por las cosas creadas.
- Por Su espíritu, que estaba en gente elegida del Antiguo Testamento y que está ahora en todos Sus hijos.
- Por Su unigénito hijo Jesucristo.

Para que Dios se manifieste en el mundo de la carne, que es real para nosotros, tiene que usar una forma igual de clara y definida para que el hombre de los sentidos lo reconozca. Esa forma concreta es Su Palabra que en Juan 1:1, es el vocablo “Verbo” traducido de la palabra griega *logos*. De esta manera el hombre puede entender, por sus facultades mentales, la comunicación que viene de Dios, es decir lo que quiere que sepamos, Su plan, Su propósito, en fin, Su esencia de inconmensurable bien en nuestro favor.

Dios tuvo que revelarse a Sí mismo y a Su voluntad en concreción, en palabras (escritas y habladas por Sus hombres) y en Su hijo. ¿Cómo llegó a revelarse a nosotros en Su Palabra?

2 Pedro 1:21:

Porque nunca la profecía fue traída por voluntad humana, sino que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo.

La voluntad humana fue necesaria para hablar y o escribir lo que Dios “dictaba”; no para producir la Palabra. Dios nunca va en contra de la voluntad de las personas, pero la profecía, es decir la Palabra que está en el seno mismo del corazón de Dios, vino de Su voluntad a nosotros por medio de aquellos hombres que hablaron/escribieron voluntariamente Su Palabra.

## | VERSÍCULOS 1 Y 2

Juan 1:1 y 2:

1 En el principio era el Verbo [*logos*], y el Verbo [*logos*] era con Dios, y el Verbo [*logos*] era Dios. 2 Este [el *logos*] era en el principio con Dios.

La apertura de este Evangelio es una de las más profundas y hermosas de la Biblia. Lamentablemente su profundo, y a la vez simple significado,

fue teñido con ideas preconcebidas de su lenguaje figurativo y del uso singular que hizo Dios de las palabras que dictó a Juan.

Ahí donde dice que en el principio era el Verbo y el Verbo era con Dios y el Verbo era Dios; un buen número de teólogos han concluido y enseñado que este era Jesús en una especie de forma divina asistiendo a Dios, el Padre con la creación. Esta confusión puede haber partido de un incorrecto entendimiento de la palabra griega *logos*. Una vez que esta palabra es entendida la confusión debiera desaparecer. *Logos* es usada unas 320 veces en el Nuevo Testamento<sup>4</sup>. Ver algunos de sus usos puede ayudarnos.

Mateo 8:8:

Respondió el centurión y dijo: Señor, no soy digno de que entres bajo mi techo; solamente dí la **palabra** [*logos*], y mi criado sanará.

Lucas 1:4:

Para que conozcas bien la verdad de las **cosas** [*logos*] en las cuales has sido instruido.

Lucas 16:2:

Entonces le llamó, y le dijo: ¿Qué es esto que oigo acerca de tí? Da **cuenta** [*logos*] de tu mayordomía, porque ya no podrás más ser mayordomo.

1 Corintios 1:17 y 18:

17 Pues no me envió Cristo a bautizar, sino a predicar el evangelio; no con sabiduría de **palabras** [*logos*], para que no se haga vana la cruz de Cristo. 18 Porque la **palabra** [*logos*] de la cruz es locura a los que se pierden; pero a los que se salvan, esto es, a nosotros, es poder de Dios.

En todas las traducciones<sup>5</sup> de la palabra *logos* no se observa que haya sido traducida como una persona sino como una cosa: palabra (¡208 veces!), dicho, pregunta, cuentas, un hecho, fama, pláticas,... No hay razón para pre suponer que *logos* se refiera al Hijo de Dios como que estuvo al principio con Él.

Juan 1:3:

<sup>4</sup> Según la *Young's Concordance*, *Logos* es usada unas 322 veces (en inglés) y es traducida de varias maneras: causa, comunicación, doctrina, palabra (208 veces), decir, cosa, etc. Pero no se observa que haya sido traducida como si fuera una persona. Tomado de Young, Robert *Analytical Concordance to the Bible* William B. Eerdmann, Publishing Company. Grand Rapids, Michigan EEUUA. Págs. 78 y 1068-1070. 1970

<sup>5</sup> En otros versículos ha sido traducida: "palabra" → Lucas 20:20, Romanos 15:8, Gálatas 5:14, Hebreos 13:7; "pregunta" → Mateo 21:24; "predicar" → 1 Timoteo 5:17; "mandamiento" → Mateo 15:6

Todas las cosas por él [*autos* por el *logos*, la Palabra] fueron hechas, y sin él [*autos*, sin el *logos*, la Palabra] nada de lo que ha sido hecho, fue hecho.

No hay que dejarse confundir cuando dice “él” (por “él” fueron hechas...sin “él” nada...). En griego “él” es *autos*, un pronombre<sup>6</sup> personal, genitivo, singular y masculino<sup>7</sup>. Pero no se refiere a nuestro Señor sino a aquello de lo que viene hablando: el *logos*. Lo que ocurre es que los traductores de la Biblia fueron mayormente trinitarios y que el vocablo “Verbo” siempre estuvo erróneamente asociado con Jesús. Por eso, muchas veces cuando leen este versículo lo entienden como que “todas las cosas fueron hechas por Jesús y que sin Jesús nada de lo que ha sido hecho fue hecho”.

Cristo no “pre existió” de ninguna manera **excepto de manera figurada** como el plan de Dios para la salvación del hombre. Lo mismo ocurre con la Palabra escrita. No pre existió sino que comenzó a existir al momento que Dios la reveló y Sus hombres la declararon o la escribieron. Documentaremos que el *logos* es el plan, propósito, sabiduría y poder de Dios. Entonces el pronombre “él” reemplaza a *logos*. Así es que el versículo tres quedaría:

Todas las cosas fueron hechas por el *logos*, la Palabra, y sin ésta nada de lo que ha sido hecho, fue hecho.

Traducción en lenguaje actual	Biblia de nuestro Pueblo	Biblia de Serafín de Ausejo
1 Antes de que todo comenzara ya existía aquel que es la Palabra. La Palabra estaba con Dios, y la Palabra era Dios. 2 Cuando Dios creó todas las cosas, allí estaba la Palabra. 3 Todo fue creado por la Palabra, y sin la Palabra nada se hizo.	Al principio existía la Palabra y la Palabra estaba junto a Dios, y la Palabra era Dios. 2 Ella existía al principio junto a Dios. 3 Todo existió por medio de ella, y sin ella nada existió de cuanto existe.	1 Al principio ya existía la Palabra, y la palabra estaba junto a Dios, y la Palabra era Dios. 2 Ella estaba al principio junto a Dios. 3 Todo llegó a ser por medio de ella, y sin ella nada se hizo de cuanto fue hecho.

Hay algunas otras versiones que han traducido a los primeros versículos del primer capítulo de Juan de esta otra manera:

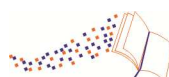
1 En el principio ya era la Palabra y la Palabra era acerca de Dios, y Dios era la Palabra. 2 Esta era en el principio acerca de Dios. 3 Todas las

cosas por esta fueron hechas y sin ella nada de lo que es hecho, fue hecho<sup>8</sup>.

<sup>6</sup> Los *pronombres* son palabras que se usan para señalar o hacer referencia a otros términos que ya han sido nombrados en la oración [en nuestro caso: *logos*] o ya comprendidos por el hablante o el oyente. En nuestro caso “él” reemplaza a *logos*. Tomado de <http://reglasespanol.about.com/od/reglasgramaticales/f/pronombres.htm> abril 2015

<sup>7</sup> Tomado de *Morfología de Andersen Forbes y Logos Del ESword*.

<sup>8</sup> Reina, Casiodoro de, *La Biblia que es los Sacros Libros del Viejo y Nuevo Testamento. Traducida en Español*. Año 1569. Versión facsimilar de Sociedades Bíblicas Unidas. Las Rozas, Madrid. Pág. 174



1 En el principio existía la Palabra y la Palabra estaba junto a Dios, y la Palabra era Dios. 2 Ella estaba en el principio junto a Dios. 3 Todo se hizo por ella y sin ella no se hizo nada de lo que se hizo. 4 en ella era la vida y la vida era la luz de los hombres<sup>9</sup>.

Los traductores de estas dos versiones usaron los pronombres “esta” y “ella” para reemplazar al sustantivo “Palabra”. De esta manera no hay ninguna confusión y leyendo el versículo tres nadie pensaría que se refiere a otra cosa que no sea la Palabra. Una de estas dos versiones es nada menos que la primera Biblia en Castellano hecha en 1569. Esto quiere decir que para muchos traductores los “él” del versículo tres ‘en total acuerdo con la Palabra de Dios’ no se refieren a Jesús sino a la Palabra<sup>10</sup>.

Un estudioso llamado La Mattina dijo<sup>11</sup>: Dios desea transmitir la idea que la Palabra era totalmente representativa de Él. La Palabra fue en aquel entonces y siempre la revelación del corazón y el carácter de Dios. Si entendemos Su Palabra, entendemos cómo es Él. El *logos* expresa totalmente el propósito y la mente de Dios.

Pabón de Urbina<sup>12</sup> define a *logos* así: en general todo aquello que se comunica de palabra... Hay varios vocablos castellanos que derivan de la palabra griega *logos*: análogo, prólogo, epílogo... *Logos* es un puñado de pensamientos que son unificados y comprensibles. El logo de una empresa es una imagen muy simple que puede representar una inmensa idea. El logo de una marca de automóviles representa todo lo que la compañía es: durabilidad, confort, velocidad, transporte, status, seguridad, representa también el trabajo de miles de personas que logran que el vehículo esté rodando en la calle... El logo puede durar generación tras generación y puede durar más que las personas que lo diseñaron o usaron por primera vez y puede transformarse, en un sentido muy estricto, en la entidad que representa.

Son varios los estudiosos que asocian a *logos* con el concepto de expresión o comunicación. Hay una versión<sup>13</sup> muy interesante que traduce a los primeros versículos de la siguiente manera.

En el principio Dios se expresó a Sí mismo. Esa expresión personal, esa palabra, estaba con Dios y era Dios, y existió con Dios desde el principio

<sup>9</sup> Nueva Biblia de Jerusalén Tomada de ESword.

<sup>10</sup> Estas otras tres versiones de la imagen fueron tomadas de ESword.

<sup>11</sup> La Mattina, Chuck, Artículo en pdf Appendix 1, John 1:1-3

<sup>12</sup> Pabón de Urbina, José M. Diccionario Manual Griego-Español, Biblograf, España. 1967 Pág. 371.

<sup>13</sup> New Testament de J. B. Phillips, Tomado de <https://www.biblegateway.com/passage/?search=john+1&version=PHILLIPS> abril 2015

Cuando en Juan, la Palabra dice que en el principio era el *logos* y el *logos* era con Dios y el *logos* era Dios, significa que durante la creación, la precisa comunicación de Su voluntad, Su sabiduría, Su plan, propósito y Su identidad estaban totalmente involucradas en ese hecho trascendental en el preciso momento del comienzo de todo.



Marcos 16:15

#### Nota del Autor

Toda la Escritura utilizada en esta enseñanza es de la Versión Reina Valera 1960<sup>14</sup> a menos que se especifique otra versión. Cada vez que aparezca **resaltada** alguna palabra dentro del texto de la Biblia, se trata del énfasis añadido por el autor siendo que el texto de la Biblia utilizado no tiene letras resaltadas.

Toda vez que se utilice una palabra de origen Griego será escrita en minúscula cursiva (Ej.: *atomos*). Y si se usara una palabra hebrea o aramea será escrita en mayúscula cursiva (Ej.: *YARE*). En ambos casos se puede utilizar la palabra raíz como cualquier otra forma gramatical de esa palabra en representación de la familia de palabras.

Debido a que los paréntesis se utilizan en el texto Bíblico; cada vez que exista una nota del autor estará colocada entre corchetes para diferenciarla.

Todas las citas de fuentes externas ~~se notarán en esta otra tipografía para diferenciarlas del resto.~~ Asimismo cuando la cita de la fuente sea de mayor longitud que la presentada en esta enseñanza; se resumirá así: “...” indicando que hay mas información disponible para consulta en dicha fuente.

Cuando se haga referencia al texto griego o hebreo, ésta estará basada en dichos textos según sean presentados en ESword de Rick Meyer y/o de la Interlinear Scripture Analyzer de André de Mol y/o de En el principio era la Palabra. Todos programas de estudio Bíblico que pueden ser descargados a su PC.

Las notas al final son una parte integral y necesaria del Estudio. Tienen el propósito de documentar, respaldar, ampliar, aclarar, o reforzar el tema que se trate.

Esta enseñanza somete a consideración del lector el tema que trata. Es más bien en algunos casos un punto de partida que propone, orienta y -desde ya- concluye con lo que el autor ha estudiado y debido a eso presentado de las Escrituras. No obstante, la Palabra de Dios es simplemente inagotable. El único que no necesita revisión es Dios mismo y Su Palabra según fue originalmente inspirada. Pero nuestro conocimiento y entendimiento de las distintas maravillas presentadas en la Palabra de Dios siempre pueden ser ‘y debieran ser’ sometidas al escrutinio<sup>15</sup> del estudiante. Entonces, el presente trabajo es presentado al estudiante Bíblico como una ayuda, una fuente más de consulta, de referencia y de estudio de la Palabra de Dios. La obra está lejos de pretender ser la única ni mucho menos la más sobresaliente obra de este tipo que exista. Ella no posee eminencia sobre ninguna otra ni es autoridad última sobre el tema. La autoría de la Palabra de Dios es la exclusividad del Padre Celestial y como tal es la fuente de conocimiento y autoridad única e inapelable.

Para poder entrar a nuestros canales de enseñanzas, recursos de estudio y anuncios simplemente sitúe el cursor sobre la imagen o sobre el link (en azul) y haga “Control + click”.

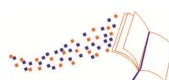
 <http://www.palabrasobreelmundo.com.ar>

 <https://www.facebook.com/palabrasobreelmundo>

 <https://twitter.com/clkdedistancia>

<sup>14</sup> La Santa Biblia Antiguo y Nuevo Testamentos, Antigua Versión de Casiodoro de Reina (1569) Revisada por Cipriano de Valera (1602) Revisión de 1960. Sociedades Bíblicas Unidas, 1993

<sup>15</sup> Hechos 17:11





Siempre a un click de distancia.

Dios lo bendijo, lo bendice y lo bendiga

Eduardo Di Noto

